

Ассамблеи государств-членов ВОИС

Сорок девятая серия заседаний
Женева, 26 сентября – 5 октября 2011 г.

ВЕБКАСТИНГ В ВОИС

Документ подготовлен Секретариатом

1. Настоящий документ, озаглавленный «Вебкастинг в ВОИС» (документ WO/PBC/18/19), представляется для рассмотрения Комитетом ВОИС по программе и бюджету (КПБ) на восемнадцатой сессии (12 – 16 сентября 2011 г.).

2. Рекомендация КПБ в отношении настоящего документа включена в «Резюме рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и бюджету на восемнадцатой сессии, состоявшейся 12 – 16 сентября 2011 г.» (документ A/49/16).

3. Ассамблеям государств – членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждой в той степени, в которой это ее касается, предлагается одобрить рекомендацию Комитета по программе и бюджету, вынесенную в отношении документа WO/PBC/18/19, как это отражено в документе A/49/16.

[Документ WO/PBC/18/19 следует]

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Восемнадцатая сессия
Женева, 12-16 сентября 2011 г.

ВЕБКАСТИНГ В ВОИС

Документ подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ касается постепенного введения услуг вебкастинга на заседаниях Всемирной Организации Интеллектуальной собственности (ВОИС), и он подготовлен в ответ на просьбы, высказанные государствами-членами в ходе неофициальной сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ) в июне 2011 г..
2. Вебкастинг впервые использовался в ходе 48^{ой} серии заседаний Ассамблей государств – членов ВОИС в сентябре 2010 г. Последовательное расширение услуг вебкастинга планируется в ответ на просьбы государств-членов и в соответствии с направлениями, упомянутыми в Программе стратегической перестройки, в частности «Ориентация на предоставление услуг клиентам» и «Экологическая, социальная и управленческая ответственность».

ОХВАТ

3. Услуги в области вебкастинга будут включать прямую трансляцию, а также доступ к записанным заседаниям, путем использования услуги «видеоматериалы по запросу» (Video-on-Demand) (VoD) на вебсайте ВОИС.
4. Ожидается, что введение вебкастинга на заседаниях ВОИС обеспечит следующие преимущества: большая прозрачность, расширение диапазона связи, более широкий охват, дистанционный доступ для заинтересованных сторон, сокращение путевых расходов, и более эффективное использование участниками своего времени.

5. Разработанный план предусматривает постепенный охват услугами вебкастинга заседаний комитетов и основных органов ВОИС (18 мероприятий в год), начиная с Ассамблей 2011 г., с предполагаемой общей продолжительностью 100 рабочих дней в календарном году. С учетом полученного опыта будет рассмотрена возможность дальнейшего совершенствования охвата услугами вебкастинга.

6. Для обеспечения такой возможности, Организация произвела капиталовложения в течение текущего двухлетнего периода, а также проведет работу по группированию соответствующих аудио- и видеослужб, предоставляемых Организацией в настоящее время. Такой подход позволит Организации воспользоваться преимуществами технических достижений и обеспечить большую оперативную эффективность.

ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

7. Обеспечение вебкастинга на масштабных заседаниях, включая Ассамблеи государств-членов, требует значительной ширины диапазона частот для большого числа одновременных отдаленных подключений. Эта задача также усложняется необходимостью предоставления доступа к материалам VoD. Для обеспечения того, чтобы такая потребность в более широком диапазоне частот Интернета не оказывала влияния на другие важные услуги, предоставляемые ВОИС через Интернет, будут заключены специальные контракты с внешними провайдерами услуг, как это было сделано во время последних Ассамблей.

8. С целью сокращения расходов будет осуществляться вебкастинг только одного заседания в конкретный период времени при максимальном числе одновременных соединений, не превышающем 200. Во время Ассамблей 2010 г. этот предел был превышен только на нескольких сессиях. Возможность доступа также будет предоставлена публике без какой-либо формы регистрации по принципу «первый пришел, первым обслужен». Организация будет вести статистический учет в отношении числа соединений и их продолжительности с целью оценки и планирования будущих требований.

9. Что касается аудиовещания для целей перевода, по техническим причинам прямой вебкастинг будет первоначально осуществляться через аудиоканал «Floor» (выступающий) и канал для перевода на английский язык. Однако для того, чтобы звуковая дорожка английского канала не рассматривалась в качестве официального средства протоколирования заседания, будет помещена следующая оговорка: «Перевод выступлений на заседании служит целям облегчения общения, и не является аутентичным протоколом заседаний. Только оригинальное выступление является аутентичным.» Записанные материалы VoD будут включать только звуковую дорожку канала «Floor» (выступающий).

10. Максимальная продолжительность сохранения в режиме он-лайн записанных материалов VoD будет составлять 12 месяцев или меньше в зависимости от частоты проведения отдельных заседаний. После окончания периода сохранения материалы VoD будут архивироваться.

РЕАЛИЗАЦИЯ ДОРОЖНОЙ КАРТЫ

11. Постепенное развертывание услуг вебкастинга начнется с проведения Ассамблей 2011 г.

12. Охват вебкастингом будет распространяться на отдельные заседания в конференцзале А и в конференцзале В в здании АВ, а также на заседании в Международном конференционном центре Женевы (CICG).

13. Комитету по программе и бюджету предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.

[Конец документа]